

# 進出先の選択 – 成功への重要な要因



© Gerry Thönen



© Aargau Tourismus



アールガウ州はスイスで最も経済的に繁栄している地域の中心に位置しています。多様な業種の日本企業がアールガウ州に進出しており、事業を成功裏に運営しています。アールガウ州では日本企業の皆様の進出を心より歓迎し、私どもアールガウ・サービスが事業設立のための最大限の支援を約束いたします。

## アールガウ州の主要産業

- 医療機器
- 製薬
- 精密機械、金属加工
- エネルギー技術
- 電気
- プラスチック産業
- 情報通信技術

## アールガウ州の利点

- 研究拠点としての国際的な高い評価
- 優れた教育
- ビジネスフレンドリーな環境
- 高質なサプライヤー・ネットワーク
- 国際空港への好アクセス（チューリッヒ・バーゼル）
- 充実した交通ネットワーク
- 比較的低い人件費と不動産価格
- 質の高い生活環境

**進出企業にとっての利点：**非常に質の高い労働者の容易な確保、最先端技術へのアクセス、高密度な市場へのアクセス（スイスGDPの40%が1時間圏内）

## アールガウに進出の日本企業

- ゼリア新薬工業  
[www.zeria.co.jp](http://www.zeria.co.jp) / [www.tillotts.com](http://www.tillotts.com)
- ブラザー工業  
[www.brother.ch](http://www.brother.ch)
- ゴールドウイン  
[www.goldwin.co.jp](http://www.goldwin.co.jp)
- 富士重工業  
[www.subaru.ch](http://www.subaru.ch)
- トヨタ自動車  
[www.toyota.ch](http://www.toyota.ch)
- スズキ  
[www.suzuki.ch](http://www.suzuki.ch)
- キヤノン  
[www.canon.ch](http://www.canon.ch)
- ブリヂストン  
[www.bridgestone.ch](http://www.bridgestone.ch)
- 三菱樹脂  
[www.quadrantplastics.com](http://www.quadrantplastics.com)
- テルモ株式会社  
[www.terumo-europe.com](http://www.terumo-europe.com)

- Diris Koi, Kaisten  
[www.diriskoi.ch](http://www.diriskoi.ch)
- Koi-Breeder AG, Schinznach-Dorf  
[www.koi-breeder.ch](http://www.koi-breeder.ch)
- tegatec GmbH, Klingnau  
[www.koi-farm.ch](http://www.koi-farm.ch)
- Zulauf AG – Japanese Garden, Schinznach-Dorf  
[www.zulaufquelle.ch](http://www.zulaufquelle.ch)
- Swiss Bonsai, Boswil  
[www.swiss-bonsai.ch](http://www.swiss-bonsai.ch)

## 日本レストラン、ホテル

- Sayori, Baden  
[www.asian-food.ch/sayori/baden](http://www.asian-food.ch/sayori/baden)
- Usudaya Sushi Restaurant, Wettingen  
[www.usudaya-sushi.ch](http://www.usudaya-sushi.ch)
- Ryokan Hasenberg (Usagiyama), Widen  
[www.hotel-hasenberg.ch](http://www.hotel-hasenberg.ch)
- Restaurant Imada, Aarau  
[www.imada.info](http://www.imada.info)

## ショップ

- Asian Grocery, Zofingen  
[www.asian-grocery.ch](http://www.asian-grocery.ch)
- Hus Steudler Asia Shop, Buchs

## 学校

- チューリッヒ日本人学校  
[www.jszurich.ch](http://www.jszurich.ch)
- Zurich International School, Baden  
[www.zis.ch](http://www.zis.ch)

# アールガウ州の印象

## ブラザースイスAG

### OA機器・通信関連機器販売

スイスに事業拠点を持つ国際企業として、当社はアールガウ州経済圏を大変高く評価しています。当社は1972年にアールガウ州Wettingenに設立され、その後1983年に現在の同州Baden-Dättwilに移転しました。その優れた立地環境および整備されたインフラにより、アールガウ州はスイスにおける理想的な事業拠点です。国内・国際交通のアクセスが大変優れていることもその利点のひとつです。当社は地域に根ざした企業であり、大半の社員は同地域から採用しています。また、Baden-Dättwilでは都市環境と同時に自然環境にも恵まれ、非常に高い生活の質が得られています。

Martin Weber氏、ブラザースイスAG マネージングディレクター

## ゴールドウインヨーロッパAG

### スポーツ衣料販売

アールガウ州はチューリッヒ、バーゼル両空港へのアクセスが優れており、理想的な拠点です。州政府の関係当局との交渉は、彼らの迅速でダイナミックかつ誠実な対応で、非常にスムーズに行われました。アールガウ州での設立場所を決める際には、多くのふさわしい候補地の選定および現地視察の調整など、非常に優れたサポートがありました。また、金融機関やリロケーションサービスなど各種パートナーの優れたサポートにより、スイスでの事業設立を迅速に行う事ができました。

関戸良志氏、ゴールドウインヨーロッパAG 代表取締役社長

## 割烹温泉旅館 兎山

### 日本のホテルとレストラン

アールガウ州のHasenberg（兎山）に旅館を建ててから既に10年近くになります。小高い山の上からはスイスアルプスが一望できます。チューリッヒやバーゼルから近く、物流にも恵まれています。大都市を抱えるスイスの他州と比べて、移民局をはじめアールガウ州当局の臨機応変な個別対応は得難い事です。ヨーロッパ初の和風旅館の建設は、アールガウ州だからこそスムーズに建設許可を得られたのだと理解しています。

当地にお越し頂き、是非、当館で日本そのままの和食をお召し上がり下さい。

倉林正文氏、割烹温泉旅館 兎山 総支配人



## ネットワーク

スイス大使館 スイス外国企業誘致局  
東京都港区南麻布5-9-12

0120-844-313 - [www.s-ge.com/japan/invest/ja](http://www.s-ge.com/japan/invest/ja)

## 法律事務所

Dr. iur. Lorenz Strebel 弁護士・司法書士  
Bahnhofstrasse 86  
Postfach 4039  
CH-5001 Aarau 1  
+41 62 832 55 55 - [www.strebel-recht.ch](http://www.strebel-recht.ch)

**利点:** アールガウ・サービスでは、日本におけるスイス進出の専門家およびスイスにおける日本人コンサルタントのネットワークを有しております。